



R/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:266029

16.03.2021-11:06

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 934
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR

7242817	2501440035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
12.05.2021	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	135	TBA-500086
	P:	9 -		X	0	TBA-500078
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

205568

120220158
501118666

7242818	2506445335	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
19.03.2021	2506445335				GETRAG Sonstige	
010	P:	2 -		X	160	TBA-500086
	P:	16 -		X	0	TBA-500082
	P:	2 -		X	0	TBA-500085

205571

120220159
501118547

***** E N D *****

KUEHNENRAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 16.03.2021			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 16.03.2021			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 266029						
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
266029	3	Rack	Transmission parts	87084050	934	
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung						
20 Besondere Vereinbarungen						
21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg 15. März 2021			24 Gut empfangen I-70026 Modugno (BA) 17 MAR 2021			
22 Unterschrift und Sempel Frachtführer Cezary Jaworski						
25 Ermittlung der Tarifentfernung von D-74749 Rosenberg bis km			28 Lademittel - Tausch Paletten - Absender Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Pal.			
			Paletten - Empfänger Anzahl Tausch Euro-Pal. Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kennzeich Nutzlast Kfz WFA 1786 T Anhänger			Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers	
Benutzte Genehmigung Nr. National, Bilateral, EG, CEMT						

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country) MAGNA 11. LAMAU HAGENMAYER STRASSE DE 74749 ROSENBERG			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  8957765 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																																																																						
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA VIA DEI CICLANINI 4 IT 70026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country) KATLAR Larysa Jaros ul. Mickiewicza 70/59 01-650 Warszawa NIP: 5342220351, Regon: 365777349																																																																																						
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) VIA DEI CICLANINI 4 IT 70026 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)																																																																																						
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) term 2 an Hagenmayer Strasse DE 74749 Rosenberg 16.03.2021			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																																																																						
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																																									
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers 266022		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 126		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing 126																																																																																					
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods 126		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 126		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 126																																																																																					
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³ 126		Klasa Klasse Class 126		Liczba Ziffer Number 126																																																																																					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																																							
14 Postanowienia o dofinansowaniu przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfret / Carriage forward		<table border="1"> <thead> <tr> <th>20 Do zapłacenia</th> <th>Nadawca</th> <th>Waluta</th> <th>Odbiorca</th> </tr> <tr> <th>Zu zahlen vom</th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <th>To be paid by</th> <th>Sender</th> <th>Currency</th> <th>Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				20 Do zapłacenia	Nadawca	Waluta	Odbiorca	Zu zahlen vom	Absender	Währung	Empfänger	To be paid by	Sender	Currency	Consignee	Przewoźne				Fracht				Carriage charges				Bonifikaty				Ermäßigungen				Reductions				Saldo				Zwischensumme				Balance				Dopłaty				Nebengebühren				Supplm. charges				Koszty dodatkowe				Sonstiges				Miscellaneous				Razem				Gesamtsumme				Total to be paid			
20 Do zapłacenia	Nadawca	Waluta	Odbiorca																																																																																						
Zu zahlen vom	Absender	Währung	Empfänger																																																																																						
To be paid by	Sender	Currency	Consignee																																																																																						
Przewoźne																																																																																									
Fracht																																																																																									
Carriage charges																																																																																									
Bonifikaty																																																																																									
Ermäßigungen																																																																																									
Reductions																																																																																									
Saldo																																																																																									
Zwischensumme																																																																																									
Balance																																																																																									
Dopłaty																																																																																									
Nebengebühren																																																																																									
Supplm. charges																																																																																									
Koszty dodatkowe																																																																																									
Sonstiges																																																																																									
Miscellaneous																																																																																									
Razem																																																																																									
Gesamtsumme																																																																																									
Total to be paid																																																																																									
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in 16.03.2021 MAGNA Magna HT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery 17 MAR 2021 23 KATLAR Larysa Jaros ul. Mickiewicza 70/59 01-650 Warszawa Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier 24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																																																																							

*W przypadku przewozu towarów objętych przepisami, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w osobnym miejscu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku literę.
Bei Befrachtung Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.